

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

РУССКИЙ ЯЗЫК

В НАУЧНОМ ОСВЕЩЕНИИ

№ 1
(23)



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва

2012

ISSN 1681-1062

Научный журнал

Основан в январе 2001 года

Выходит два раза в год

Редакционная коллегия:

А. М. Молдован (главный редактор), А. А. Алексеев, Х. Андерсен (США), Ю. Д. Апресян, А. Богуславский (Польша), И. М. Богуславский, Д. Вайс (Швейцария), Ж. Ж. Варбот, А. Вежбицкая (Австралия), А. А. Гиппиус, М. Ди Сальво (Италия), Д. О. Добровольский, В. М. Живов, А. Ф. Журавлев, А. А. Зализняк, Е. А. Земская, Х. Кайперт (Германия), Л. Л. Касаткин, Э. Кленин (США), А. Д. Кошелев, Л. П. Крысин, Р. Ляковский (Польша), Х.-Р. Мелиг (Германия), И. Мельчук (Канада), Н. Б. Мечковская (Беларусь), Е. В. Падучева, А. А. Пичхадзе (ответственный секретарь), В. А. Плунгян, Т. В. Рождественская, Д. В. Сичинава, А. Тимберлейк (США), Х. Томмола (Финляндия), М. Флайер (США), А. Я. Шайкевич, А. Д. Шмелев

Адрес редакции:

119019, Москва, ул. Волхонка 18/2, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Редакция журнала «Русский язык в научном освещении».

Тел.: (495) 637-79-92, факс: (495) 695-26-03, e-mail rusyaz@yandex.ru.

Издательство: e-mail lrc.phouse@gmail.com, сайт www.lrc-press.ru.

Зав. редакцией *М. С. Мушинская*

Редакторы номера *А. А. Пичхадзе, Е. И. Державина*

Корректоры *Е. Сметанникова, Г. Эрли*

Издатель *А. Д. Кошелев*

Редакция журнала «Русский язык в научном освещении» просит авторов присылать статьи в журнал на адрес: rusyaz@yandex.ru.

Все публикации бесплатны.

Подписка на журнал оформляется в любом отделении связи по Объединенному каталогу «Пресса России», индекс 44088.

Подписано в печать 31.05.2012. Формат 70 × 100 ¹/₁₆.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Усл. п. л. 20. Заказ №

© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН, 2012
© Авторы, 2012

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

СОДЕРЖАНИЕ

Исследования

<i>В. Лефельдт.</i> Карл Фридрих Гаусс и русский язык.....	5
<i>Ф. Фичи, Н. Н. Жукова.</i> О грамматико-семантических свойствах конструкций типа <i>Вчера мне легко работалось</i>	18
<i>Е. А. Гришина.</i> <i>Здесь и тут</i> : корпусной и жестикуляционный анализ полных синонимов.....	39
<i>И. В. Нечаева.</i> О <i>шоп(п)инге</i> , <i>мини(-)вэне</i> и тайнах орфографической кодификации	72
<i>О. А. Шарыкина.</i> Фразеология спортивного публицистического дискурса 1950—2000-х гг.	90
<i>В. В. Шаповал.</i> Трудности интерпретации песенного контекста в словаре	110
<i>А. И. Грищенко.</i> К новейшей истории слова <i>россияне</i>	119
<i>М. Н. Шевелева.</i> Еще раз о бесприставочных итеративах на <i>-ыва-/ива-</i> типа <i>хаживать</i> в истории русского языка.....	140
<i>М. В. Гашинева.</i> Прошедшее несовершенное в севернорусских былинах и нарративная традиция древнерусских памятников.....	179
<i>О. Ф. Жолобов.</i> О рефлексах инъюнктива в древнерусских книжных источниках	194
<i>П. В. Петрухин.</i> К проблеме реконструкции и перевода Повести временных лет.....	232
<i>Т. И. Афанасьева.</i> Литургическая терминология в славянских служебниках XIII—XV вв.: эволюция литературной нормы и церковного узуса.....	250

Информационно-хроникальные материалы

Хроника Международной научной конференции «Глагольный вид: грамматическое значение и контекст» (<i>Е. В. Урысон, Е. А. Мишина, В. С. Томеллер, Т. А. Архангельский</i>)	267
---	-----

Хроника научной конференции «Филологическое наследие М. В. Ломоносова» (<i>Н. В. Карева, Е. М. Матвеев</i>)	274
Отчеты о диалектологических экспедициях Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН в 2011 г. (под общ. ред. <i>О. Г. Ровновой</i>):	
— Экспедиция в Кировскую область (<i>Л. Л. Касаткин</i>)	280
— Экспедиция в Тульскую область (<i>И. А. Букринская, О. Е. Кармакова</i>)	282
— Экспедиции в Вологодскую, Тверскую и Смоленскую области (<i>С. В. Дьяченко, И. И. Исаев</i>)	286
— Экспедиции в Шатурский район Московской области и Среднее Полесье (<i>А. В. Тер-Аванесова</i>)	290
— Экспедиция в Винницкую область Украины (<i>С. В. Дьяченко</i>)	295
— Экспедиция в Казахстанский Алтай (<i>О. Г. Ровнова</i>)	298

Рецензии

<i>Н. А. Еськова</i> . Нормы русского литературного языка XVIII—XIX веков: Ударение. Грамматические формы. Варианты слов. Словарь. Пояснительные статьи. М., 2008. (<i>И. А. Корнилаева</i>)	303
<i>О. Ю. Галуза</i> . Албазинский словарь. Благовещенск, 2010. (<i>Л. В. Кирпикова</i>)	308

Обзоры

<i>Ulica Ševčenko</i> , 25, korpus 2. Scritti in onore di Claudia Lasorsa. A cura di Valentina Benigni, Alessandro Salacone. Cesena, Roma, 2011. (<i>Р. И. Розина</i>)	312
<i>В. Матвеевко, Л. Щеголева</i> . Книги временные и образные География Монаха. В 2 т. Т. 2. М., 2011. (<i>А. А. Пичхадзе</i>)	314